

Citizenship Language Pack For Migrants in Europe - Extended

FRANÇAIS

Cours multimédia de langue et de culture pour migrants

Niveau A2

Pour communiquer en France dans la vie de tous les jours

Dialogue 14 : appeler pour un logement

Ce projet a été financé avec le soutien de la Commission européenne.

Cette publication n'engage que son auteur et la Commission n'est pas responsable de l'usage qui pourrait être fait des informations qui y sont contenues.

Retrouvez les vidéos L-pack ici : <https://www.youtube.com/user/L2pack/playlists>

Veillez noter que les vidéos sont stockées sur la chaîne L-Pack de You Tube et que chaque vidéo est disponible en **quatre** versions :

Version A – vidéo sans sous-titres

Version B – vidéo avec sous-titres

Version C – vidéo avec sous-titres et audio d'un seul des personnages (pour pratiquer votre prononciation)

Version D – vidéo sans sous-titres et avec l'audio d'un seul des personnages (pour pratiquer votre prononciation)

Le logement

Dialogue 14 : appeler pour un logement

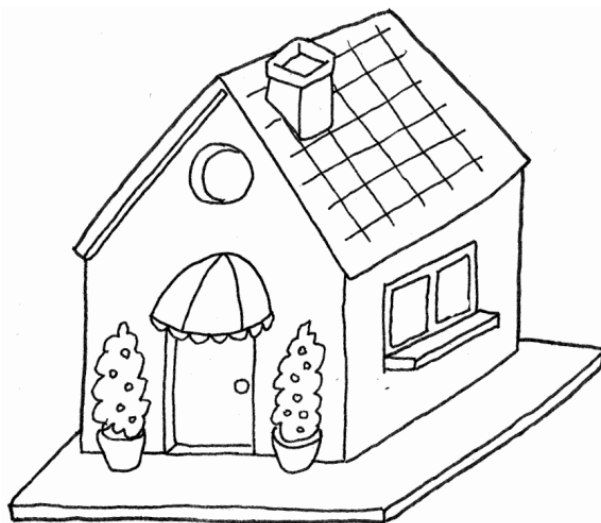
Lien vers les vidéos :

[vidéo a](#)

[vidéo b](#)

[vidéo c](#)

[vidéo d](#)



résumé du dialogue

Cette vidéo montre une conversation téléphonique entre Céline et Gilles.

Céline est à la recherche d'une chambre à louer et appelle Gilles car il dispose d'une chambre libre.

Céline demande des informations sur la chambre.

Le prix lui semble raisonnable. Le seul problème est le bruit d'un bar voisin en fin de soirée.

Céline prend rendez-vous avec Gilles pour voir la chambre.

Dialogue 14 : appeler pour un logement

Lien vers la vidéo :

<https://www.youtube.com/playlist?list=PLAHmRvsK0yq209Y72VNzHRKAPgZF48Gv2>

	<p>Conversation téléphonique</p> <p>Situation : Céline appelle Gilles qui a une chambre à louer dans l'appartement où il habite.</p> <p>Personnages : Céline (une étudiante à l'école de commerce) et Gilles (un étudiant)</p>
--	---

Céline : Bonjour, mon nom est Céline. Je vous appelle concernant la chambre à louer.

Gilles : Ah bonjour ! Oui, la chambre est toujours disponible, mais c'est uniquement pour les étudiants. Est-ce que vous êtes étudiante ?

Céline : Oui, je suis étudiante à l'École de commerce. Je viens d'arriver à Lyon après un an d'études en Italie. Je suis de Lens. J'y ai vécu jusqu'à mes 19 ans.

Gilles : D'accord ! Voulez-vous voir la chambre ?

Céline : Oui, bien sûr. C'est une chambre, n'est-ce pas ? Je voudrais savoir combien elle coûte par mois. J'ai une bourse et je ne veux pas trop dépenser.

Gilles : 450 euros. Ce n'est pas trop pour une seule pièce ! Vous savez que les loyers dans le centre-ville sont assez chers...

Céline : Toutes les charges sont incluses ?

Gilles : Tout est compris, mais si vous voulez utiliser l'Internet, c'est 10 € de plus par mois.

Céline : Hum, le prix me va. L'annonce dit que l'appartement est central. Pouvez-vous me donner plus de renseignements ?

Gilles : L'appartement est dans le centre-ville, près de la Part-Dieu. Il y fait très clair, il est coloré et agréable. Il y a une machine à laver et l'internet en wifi. Je vis dans l'appartement avec une autre fille. Elle est italo-américaine.

Céline : Bon, tout ça me paraît parfait ... des mauvais points ?

Gilles : Mm, peut-être le seul problème est le bruit qui vient parfois du bar en face de l'appartement. Certaines nuits, particulièrement en été, il y a des gars qui parlent fort et parfois ils chantent jusque très tard dans la nuit...

Céline : Oh non ! Quoi qu'il en soit, je voudrais voir l'appartement parce que j'ai besoin de trouver une chambre assez vite. Je suis à l'auberge de jeunesse, mais je ne peux pas y rester plus de cinq jours.

Gilles : Demain, je suis à la maison toute la matinée. Quand pouvez-vous venir ?

Céline : Est-ce que 11h30 vous va ?

Gilles : Oui ! Donc, je vais attendre au 37 rue du théâtre, appartement 3.

Céline : D'accord, je vous remercie beaucoup ! Je vous verrai demain! Ah, mais quel est votre nom ?

Gilles : Oh désolé, je ne me suis pas présenté Je suis Gilles, Gilles Conti.

Céline : Au revoir Gilles, à demain.

Compréhension orale

Exercice 1.

Écoutez et compléter les trous du dialogue.

Céline : Bonjour , mon nom est Céline . Je vous () au sujet de la chambre ().

Gilles : Ah bonjour ! Oui, la chambre est toujours (), mais c'est () pour les étudiants. est-ce que vous êtes étudiante ?

Céline : Oui , je suis étudiante à l'École de (). Je viens d'arriver à Lyon après un an d'études en Italie. Je suis de Lens. J'ai () là jusqu'à mes 19 ans.

Gilles : () ! Voulez-vous voir la chambre ?

Céline : Oui, (). C'est un (), n'est-ce pas ? Je () savoir combien il () par mois. J'ai une () et je ne peux pas trop ().

Gilles : 450 euros . Ce n'est pas trop pour une seule () ! Vous savez que les () dans le centre-ville sont assez ()...

Céline : Toutes les charges sont () ?

Gilles : Tout est (), mais si vous () utiliser l'Internet, vous () à payer € 10 de plus par mois.

Céline : Hum, le prix me va. L'() dit que l'appartement est (). Pouvez-vous me donner plus d'info ?

Gilles : L'appartement est très central, près de la Part-Dieu. il y fait très (), il est () et (). Il y a une machine à laver et l'internet wifi. Je vis dans l'appartement avec une autre fille. Elle est italo-(). Son nom est Lisa. Elle est gentille et (), elle a beaucoup d'amis ici, à Lyon.

Céline : bon, que tout semble () ... des () points ?

Gilles : Mm, peut-être le seul problème est le () qui vient parfois du bar () l'appartement. (), surtout en été , il y a des gars qui () fort et parfois () chantent jusque très tard...

Céline : Oh non ! Quoi qu'il en (), je voudrais voir l'appartement parce que j'ai besoin de trouver une chambre bientôt. je suis à l'() de jeunesse, mais je ne peux pas rester plus de cinq jours .

Gilles : Demain, je suis à la maison toute la (). Quand pouvez-vous venir ?

Céline : Est-ce que 11h30 vous va ?

Gilles : Oui ! Donc, je vais attendre pour vous dans la Via del Taro 37 , Apt 3 .

Céline : D'accord, je vous remercie beaucoup ! Je vous verrai demain! Ah, mais quel est votre nom ?

Gilles : Oh désolé, je ne me suis pas présenter. Je suis Gilles, Gilles Conti .

Vocabulaire

Exercice 2.

Indiquez un synonyme ou une expression équivalente.

1. au sujet de
2. seulement
3. j'ai vécu ici
4. par mois
5. dépenser
6. cher
7. inclus
8. le prix me va
9. clair
10. agréable
11. gentille

12. gaie
13. semble
14. parfait
15. des mauvais points
16. certains jours
17. parfois
18. fort
19. bientôt
20. rester

Grammaire

Exercice 3.

Complétez le tableau.

NOM	ADVERBE	ADJECTIF
le jour		quotidien (journalier)
		hebdomadaire
	mensuellement	
		annuel

Expression écrite

Exercice 4.

Remplacez le mot souligné par des termes vus dans l'exercice précédent et réécrivez la phrase. Attention, les adverbes s'associent aux verbes et les adjectifs au noms.

Exemple : Le peintre a joliment **peint** le mannequin. a peint (VERBES) + joliment (ADVERBES)

Le peintre peint **une** jolie **femme**. une femme (NOM) + jolie (ADJECTIF)

1. Le Métro est un journal de chaque jour.

2. La rémunération des employés de « Go moto » est de chaque semaine.

3. Tous les employés de « Go moto » sont payés par semaine.

4. La fête de fin d'année arrive tous les ans.

5. Le Métro est un journal publié chaque jour et c'est gratuit.

6. L'abonnement Canal plus est de chaque mois.

7. La fête de fin d'année est une fois par an.

8. Mon père est abonné chaque mois aux chaînes Canal plus.

GRAMMAIRE

Adjectifs qualificatifs

Exercice

Trouvez l'antonyme (=le contraire) et associez.

- | | |
|---------------|---------|
| 1. claire | mauvais |
| 2. petit | calme |
| 3. bon | léger |
| 4. entier | pauvre |
| 5. content | faible |
| 6. riche | sombre |
| 7. nerveux | lâche |
| 8. lourd | partiel |
| 9. fort | grand |
| 10. courageux | triste |

EN FRANCE

Conditions pour décrocher un contrat de logement – préparer son dossier

On peut trouver des annonces immobilières aux dernières pages des journaux ou sur des sites tels que pap.fr ou seloger.com

Appt 60m², 6ét. asc., Paris 5 M° Tolbiac, tt équipé, baignoire clair
calme 1600€/mois 06 37 37 21 21

C'est un appartement à 60 mètres carrés avec un ascenseur qui se trouve dans le 5^{ème} arrondissement de Paris à côté de la station de métro Tolbiac. Tout est équipé, avec une baignoire. Un appartement clair et calme à 1600€ le mois. Contactez au 06 37 37 21 21.

On peut y trouver un appartement, une maison ou même une chambre à louer chez une personne. Un petit conseil est de vérifier la surface (combien m²), si c'est un lieu

lumineux, s'il y a un ascenseur et sinon que ce ne soit pas au-delà de 3^{ème} étage et si les charges (frais de consommation d'électricité / gaz) sont compris dans le loyer et s'il se trouve pas très loin d'une station de métro bien desservi.

Vous pouvez contacter le propriétaire si les caractéristiques du bien vous intéressent et demander de faire une visite s'il est toujours disponible.

Pendant la visite, vérifiez l'environnement du quartier (si possible revenez au lieu au moment différent : visite – le matin et retour – un soir). Il vaut mieux que ce soit un quartier assez animé (suffisamment de commerces dans la rue) et pas trop isolé pour la sécurité. Observez l'état de lieu s'il est bien maintenu. En rentrant dans l'appartement, vérifiez si les robinets d'eau et les plaques de cuisinière fonctionnent.

Enfin, si vous voulez un deuxième avis, demandez à un(e) de vos ami(e) de vous accompagner. Ne soyez jamais en retard et munissez-vous des papiers au cas où, les trois mois de fiches de salaire, une pièce d'identité (un passeport + un titre de séjour), un chéquier. Le propriétaire recherche à s'assurer que vous êtes quelqu'un à qui on peut faire confiance, qui se présente bien (codes vestimentaires minimum) et qui a suffisamment de financement pour louer un appartement. Il faut remplir la condition de gagner à peu près trois fois du loyer qui est proposé. À défaut, il faudra apporter un papier de quelqu'un qui voudrait bien vous porter garant. Le jour où vous signez le contrat, il faudra verser à l'avance un mois de loyer en plus du loyer du 1^{er} mois pour la garantie.

Quelques sites référentiels pour trouver un logement

<http://www.pap.fr/>

<http://www.seloger.com/> (en passant par une agence immobilière)

PRONONCIATION

Chute de consonnes finales

Exercice 1

Tapez la consonne que l'on ne prononce pas.

Exemple : appartement → [t]

je ne peux pas → []

des gars → []

le pied → []

un métier passionnant → [] []

un film ennuyeux → []

un document important → []

un homme franc → []

un long chemin → []

un copain gentil → []

un collègue bavard → []

un rêve doux → []

Exercice 2

Prononcez les mots ci-dessus en faisant attention à ne pas lire les consonnes finales et enregistrez-vous.

VOCABULAIRE

La personnalité : qualités et défauts

Classez les termes à la bonne colonne selon que ce soit des qualités ou des défauts.
 Mettez une qualité avec son antonyme qui serait un défaut.

intelligent sympathique bête drôle dynamique calme méchant ennuyeux
 franc
 antipathique mou nerveux hypocrite gentil travailleur généreux
 égoïste
 paresseux

qualités	défauts

Corrigé

Exercice1.

Écoutez et compléter les trous du dialogue.

Céline : Bonjour , mon nom est Céline . Je vous appelle au sujet de la chambre à louer .

Gilles : Ah bonjour ! Oui, la chambre est toujours disponible , mais c'est seulement pour les étudiants. est-ce que vous êtes étudiante ?

Céline : Oui , je suis étudiante à l'École de commerce. Je viens d'arriver à Lyon après un an d'études en Italie. Je suis de Lens. J'ai vécu là jusqu'à mes 19 ans.

Gilles : D'accord ! Voulez-vous voir la chambre ?

Céline : Oui, bien sûr. C'est un studio, n'est-ce pas ? Je voudrais savoir combien il coûte par mois. J'ai une bourse et je ne peux pas trop dépenser.

Gilles : 450 euros . Ce n'est pas trop pour une seule pièce ! Vous savez que les loyers dans le centre- ville sont assez chers...

Céline : Toutes les charges sont incluses ?

Gilles : Tout est inclus, mais si vous souhaitez utiliser l'Internet, vous aurez à payer € 10 de plus par mois.

Céline : Hum, le prix ma va. L'annonce dit que l'appartement est central. Pouvez-vous me donner plus d'info ?

Gilles : L'appartement est très central, près de la Part-Dieu. il y fait très clair, il est coloré et agréable. Il y a une machine à laver et l'internet wifi. Je vis dans l'appartement avec une autre fille. Elle est italo-américaine. Son nom est Lisa. Elle est gentille et gaie, elle a beaucoup d'amis ici, à Lyon.

Céline : bon, que tout semble parfait ... des mauvais points ?

Gilles : Mm, peut-être le seul problème est le bruit qui vient parfois du bar en face de l'appartement. Certaines nuits, surtout en été , il y a des gars qui parlent fort et parfois ils chantent jusque très tard...

Céline : Oh non ! Quoi qu'il en soit, je voudrais voir l'appartement parce que j'ai besoin de trouver une chambre bientôt. je suis à l'auberge de jeunesse, mais je ne peux pas rester plus de cinq jours .

Gilles : Demain, je suis à la maison toute la matinée. Quand pouvez-vous venir ?

Céline : Est-ce que 11h30 vous va ?

Gilles : Oui ! Donc, je vais attendre pour vous dans la Via del Taro 37 , Apt 3 .

Céline : D'accord, je vous remercie beaucoup ! Je vous verrai demain! Ah, mais quel est votre nom ?

Gilles : Oh désolé, je ne me suis pas présenter. Je suis Gilles, Gilles Conti .

Vocabulaire

Exercice 2.

Indiquez un synonyme ou une expression équivalente.

- | | |
|------------------------|------------------------------|
| 1. au sujet de | à propos de... / concernant |
| 2. seulement | uniquement |
| 3. j'ai vécu ici | j'ai habité ici |
| 4. par mois | mensuellement |
| 5. dépenser | payer / utiliser de l'argent |
| 6. cher | coûteux |
| 7. inclus | compris |
| 8. le prix me va | le prix me convient |
| 9. clair | lumineux |
| 10. agréable | plaisant / confortable |
| 11. gentille | aimable |
| 12. gaie | joyeux |
| 13. semble | paraît |
| 14. parfait | irréprochable / impeccable |
| 15. des mauvais points | des défauts |

- | | |
|--------------------|--------------------------------|
| 16. certains jours | quelques jours |
| 17. parfois | quelques fois |
| 18. fort | intensivement |
| 19. bientôt | sans tarder / assez rapidement |
| 20. rester | séjourner |

Exercice 3.

NOM	ADVERBE	ADJECTIF
le jour	quotidiennement	quotidien (journalier)
la semaine	hebdomadairement	hebdomadaire
le mois	mensuellement	mensuel
l'année	annuellement	annuel

Exercice 4.

Remplacez le mot souligné par des termes vus dans l'exercice précédent et réécrivez la phrase. Attention, les adverbes s'associent aux verbes et les adjectifs aux noms.

Exemple : Le peintre **a** joliment **peint** le mannequin. a peint (VERBES) + joliment (ADVERBES)

Le peintre peint **une** jolie **femme**. une femme (NOM) + jolie (ADJECTIF)

- Le Métro est un journal de chaque jour.
Le Métro est un journal quotidien.
- La rémunération des employés de « Go moto » est de chaque semaine.
La rémunération des employés de « Go moto » est hebdomadaire.
- Tous les employés de « Go moto » sont payés par semaine.
Tous les employés de « Go moto » sont payés hebdomadairement.

4. La fête de fin d'année arrive tous les ans.
La fête de fin d'année arrive annuellement.
5. Le Métro est un journal publié chaque jour et c'est gratuit.
Le Métro est un journal publié quotidiennement et c'est gratuit.
6. L'abonnement Canal plus est de chaque mois.
L'abonnement Canal plus est mensuel.
7. La fête de fin d'année est une fois par an.
La fête de fin d'année est annuelle.
8. Mon père est abonné chaque mois aux chaînes Canal plus.
Mon père est abonné mensuellement aux chaînes Canal plus.